

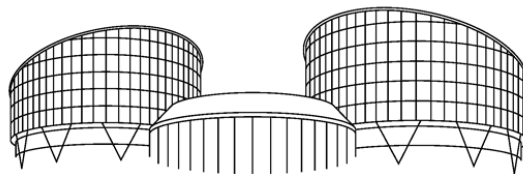
Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 1 -



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

COUR EUROPEENNE DES DROITS DE L'HOMME

ΠΕΜΠΤΟ ΤΜΗΜΑ

ΥΠΟΘΕΣΗ Α.Ρ. ΚΑΙ ΛΟΙΠΟΙ κατά ΕΛΛΑΔΑΣ

(Προσφυγές υπ' αριθ. 59841/19 και 2 ακόμη)

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

18 Απριλίου 2024

Η παρούσα απόφαση είναι οριστική, αλλά μπορεί να υποβληθεί σε συντακτική αναθεώρηση.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

MARIA KARAGEORGOU

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 2 -

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 3 -

ΑΠΟΦΑΣΗ Α.Ρ. ΚΑΙ ΛΟΙΠΟΙ κατά ΕΛΛΑΔΑΣ

Στην υπόθεση Α.Ρ. και λοιποί κατά Ελλάδας,

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (Πέμπτο Τμήμα), που συνεδρίασε ως Επιτροπή αποτελούμενη από τους:

Stéphanie Mourou-Vikström, Πρόεδρος,

Lado Chanturia,

Mattias Guyomar, δικαστές,

και Sophie Piquet, Προσωρινή Αναπληρώτρια Γραμματέας Τμήματος,

Έχοντας υπόψη:

τις προσφυγές κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας που υποβλήθηκαν στο Δικαστήριο δυνάμει του άρθρου 34 της Σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών («η Σύμβαση») από τους προσφεύγοντες που απαριθμούνται στον συνημμένο πίνακα («οι προσφεύγοντες»), κατά τις διάφορες ημερομηνίες που αναφέρονται σε αυτόν,

τις αποφάσεις να μην γνωστοποιηθούν τα ονόματα των προσφευγόντων, την απόφαση να δοθεί προτεραιότητα (άρθρο 41 του Κανονισμού του Δικαστηρίου) στις προσφυγές, την απόφαση να υποδειχθούν προσωρινά μέτρα στην εναγόμενη κυβέρνηση σύμφωνα με το άρθρο 39 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου στις υποθέσεις των προσφευγόντων και την επακόλουθη απόφαση να αρθούν τα προσωρινά μέτρα στην υπόθεση Α.Ρ κατά Ελλάδας, αριθ. 59841/19,

την απόφαση να κοινοποιήσει τις αγωγές βάσει των άρθρων 3 και 5 της Σύμβασης στην Ελληνική Κυβέρνηση («η Κυβέρνηση»), εκπροσωπούμενη από την Πρόεδρο του Ν.Σ.Κ. κα Ν. Μαριόλη, και τους αντιπροσώπους της, κ.κ. Κ.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 4 -

Γεωργιάδη, Σύμβουλο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους, Ο. Πατσοπούλου και Σ. Τρεκλή, Παρέδρους του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους, και την κυρία Ι. Κοτσώνη και Μ. Α. Ζαχείλας, Δικαστικούς Πληρεξουσίους Α' του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους,

τις παρατηρήσεις που υπέβαλε η εναγόμενη κυβέρνηση και τις απαντητικές παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι προσφεύγοντες

τα σχόλια που υπέβαλαν το AIRE Centre, το Ολλανδικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες και τους Εξορίστους, στα οποία η Πρόεδρος του Τμήματος επέτρεψε να παρέμβουν,

Αφού συσκέφθηκε κεκλεισμένων των θυρών στις 28 Μαρτίου 2024,

Εκδίδει την ακόλουθη απόφαση, η οποία εκδόθηκε κατά την ημερομηνία αυτή:

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ

1. Η παρούσα υπόθεση αφορά τις συνθήκες διαβίωσης και την ιατρική περίθαλψη στα κέντρα υποδοχής και ταυτοποίησης (ΚΥΤ) για τους προσφεύγοντες, οι οποίοι ήταν αιτούντες άσυλο που έφθασαν στα ελληνικά νησιά το 2019.

Η ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

Ι. ΣΥΝΕΝΩΣΗ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

2. Λαμβανομένου υπόψη του παρόμοιου αντικειμένου των προσφυγών, το Δικαστήριο κρίνει σκόπιμο να τις εξετάσει από κοινού με μία και μόνη απόφαση.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 5 -

II. ΦΕΡΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΙΑΒΙΩΣΗΣ ΣΤΑ ΚΕΝΤΡΑ ΥΠΟΔΟΧΗΣ

3. Οι προσφεύγοντες διαμαρτυρήθηκαν βάσει του άρθρου 3 για τις συνθήκες διαβίωσής τους στα κέντρα υποδοχής κατά τις περιόδους που αναφέρονται κατωτέρω.

4. Η κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι προσφεύγοντες δεν είχαν εξαντλήσει τα εσωτερικά ένδικα μέσα. Οι προσφεύγοντες διαφώνησαν, δηλώνοντας ότι τα επιχειρήματα της Κυβέρνησης ήταν σε μεγάλο βαθμό θεωρητικά και δεν ήταν διαθέσιμα στις συγκεκριμένες περιστάσεις τους.

5. Το Δικαστήριο επαναλαμβάνει ότι η Κυβέρνηση επικαλούμενη μη εξάντληση εσωτερικών ενδίκων μέσων, πρέπει να αποδείξει ότι το ένδικο μέσο ήταν ένα αποτελεσματικό μέσο που ήταν θεωρητικά και πρακτικά διαθέσιμο κατά τον σχετικό χρόνο, δηλαδή ότι ήταν προσβάσιμο και ικανό να παράσχει επανόρθωση όσον αφορά τις αγωγές των προσφευγόντων και ότι προσέφερε εύλογες προοπτικές ευδοκίμησης (βλ. *Selmouni κατά Γαλλίας* [GC], υπ' αριθ. 25803/94, §§ 76-77, ΕΔΑΔ 1999-V). Λαμβανομένων υπόψη των γεγονότων ότι η Κυβέρνηση δεν έχει προσκομίσει κανένα σχετικό παράδειγμα εθνικής νομολογίας για να αποδείξει την αποτελεσματικότητα οποιουδήποτε ενδίκου μέσου, η ένσταση της Κυβέρνησης πρέπει να απορριφθεί.

6. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η αγωγή αυτή δεν είναι προφανώς αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 §3 (α) της Σύμβασης ούτε απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κριθεί παραδεκτή.

7. Οι γενικές αρχές αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσης των αιτούντων άσυλο συνοψίστηκαν προηγουμένως στις προσφυγές *M.S.S. κατά Βελγίου και Ελλάδας* [GC]

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 6 -

(υπ' αριθ. 30696/09, §§ 251-53, ΕΔΑΔ 2011) και *Khlaifia και άλλων κατά Ιταλίας* [GC] (υπ' αριθ. 16483/12, §§ 158-61, 15 Δεκεμβρίου 2016).

8. Στις 16 Οκτωβρίου 2019, η προσφεύγουσα στην υπόθεση A.R. κατά Ελλάδα, υπ' αριθ. 59841/19 αφέθηκε ελεύθερη από το Προαναχωρησιακό Κέντρο Κράτησης στην Κω και, στις 17 Οκτωβρίου 2019, μετέβη στην Υπηρεσία Ασύλου που βρίσκεται στο ΚΥΤ Πυλίου, όπου της δόθηκε κάρτα αιτούντος άσυλο και η παραμονή της περιορίστηκε στο νησί της Κω. Σύμφωνα με την προσφεύγουσα, ενημέρωσε την υπηρεσία ασύλου για την έλλειψη στέγης της, αλλά δεν της προσφέρθηκε καμία βοήθεια ούτε παραπέμφθηκε στη διοίκηση του ΚΥΤ Πυλίου και, ως εκ τούτου, άρχισε να ζει σε ένα υπόστεγο από χαρτόνι ακριβώς έξω από το ΚΥΤ χωρίς πρόσβαση σε καμία από τις εγκαταστάσεις ή βοήθεια. Η Κυβέρνηση υποστήριξε ουσιαστικά στους ισχυρισμούς της ότι η προσφεύγουσα με την θέλησή της δεν πήγε στο ΚΥΤ, όπου υπήρχαν οι απαραίτητες υλικές συνθήκες. Προς στήριξη της θέσης της, επικαλείται την απουσία του φακέλου της προσφεύγουσας από τα αρχεία του ΚΥΤ. Το Δικαστήριο δεν μπορεί να δεχθεί το επιχείρημα αυτό. Ανεξάρτητα από το εάν το ΚΥΤ Πυλίου ήταν υπερπλήρες κατά τον κρίσιμο χρόνο, είναι σαφές ότι οι ελληνικές Αρχές γνώριζαν την παρουσία μιας αιτούσας άσυλο, αφού της χορήγησαν τα σχετικά έγγραφα και την περιόρισαν σε μια γεωγραφική τοποθεσία. Ωστόσο, επέλεξαν να μην λάβουν κανένα μέτρο σχετικά με τις συνθήκες διαβίωσής της σε ένα πρόχειρο καταφύγιο ακριβώς έξω από το ΚΥΤ. Δεδομένου ότι στις 28 Νοεμβρίου 2019 κρίθηκε αναγκαίο να τοποθετηθεί η προσφεύγουσα σε ανεξάρτητη μονάδα διαβίωσης, είναι προφανές ότι οι Αρχές γνώριζαν την κατάστασή της και διατηρούσαν τουλάχιστον κάποια επαφή μαζί της. Οι σχεδόν έξι εβδομάδες έλλειψης στέγης και πρόσβασης ακόμη και σε βασικές συνθήκες διαβίωσης δεν ήταν

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 7 -

συμβατές με τις εγγυήσεις της Σύμβασης. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση των δικαιωμάτων της βάσει του άρθρου 3 της Σύμβασης αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσής της μεταξύ 16 Οκτωβρίου και 28 Νοεμβρίου 2019.

9. Ο προσφεύγων στην υπόθεση Μ.Α. κατά Ελλάδα, αριθ. 15782/20, ο οποίος ήταν 79 ετών κατά τον σχετικό χρόνο, πάσχει από διαβήτη και χρόνια καρδιακή πάθηση. Λίγο μετά την άφιξή του στο ΚΥΤ Βιάλ Χίου, ο προσφεύγων υποβλήθηκε σε ιατρικό έλεγχο, διαδικασία καταγραφής και ταυτοποίησης και κίνησε τη διαδικασία ασύλου. Τοποθετήθηκε σε μια προσωρινή σκηνή που είχε στηθεί έξω από τα υπερπλήρη εμπορευματοκιβώτια στέγασης. Στις 20 Μαΐου 2020 ο προσφεύγων μεταφέρθηκε από τη σκηνή σε ένα εμπορευματοκιβώτιο και, τελικά, στις 21 Δεκεμβρίου 2020 τοποθετήθηκε σε ανεξάρτητη μονάδα διαβίωσης.

10. Το Δικαστήριο λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι σύμφωνα με στατιστικές εκθέσεις του ελληνικού Υπουργείου Μετανάστευσης και Ασύλου (βλ. π.χ. *Εθνική Εικόνα της Κατάστασης Νήσων Ανατολικού Αιγαίου (18/10/2019) και (25/03/2020)*), η ονομαστική χωρητικότητα του ΚΥΤ Βιάλ ήταν 1.014 άτομα, ενώ, κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου, βρίσκονταν εκεί από 4.452 έως 5.300 άτομα. Αν και οι διάδικοι διαφωνούν σχετικά με τις συνθήκες διαβίωσης στις προσωρινές σκηνές και τα εμπορευματοκιβώτια στέγασης και με το εάν ο προσφεύγων είχε επισημάνει στις αρχές τις ειδικές ανάγκες του κατά τον αρχικό έλεγχο τον Οκτώβριο του 2019, η ευπάθεια του προσφεύγοντος ως αιτούντος άσυλο θα έπρεπε να είναι εμφανής λόγω της προχωρημένης ηλικίας του. Ομολογουμένως, η κατάσταση του προσφεύγοντος βελτιώθηκε μόλις μεταφέρθηκε σε εμπορευματοκιβώτιο στις 20 Μαΐου 2020. Ωστόσο, ο αντίκτυπος του υπερσυνωστισμού του ΚΥΤ κατά 400% έως 500% είχε δυσμενείς επιπτώσεις στις συνθήκες διαβίωσής του και στην πρόσβασή του σε

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 8 -

ιατρικές και υγειονομικές εγκαταστάσεις. Αυτό καταδεικνύεται καλύτερα από το γεγονός ότι έπρεπε να μοιράζεται 20 εγκαταστάσεις «Wash and WC» και 55 φορητές τουαλέτες με τουλάχιστον 4.500 άλλα άτομα. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση των δικαιωμάτων του βάσει του άρθρου 3 της Σύμβασης αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσής του στο ΚΥΤ Βιάλ Χίου μεταξύ 21 Οκτωβρίου 2019 και 21 Δεκεμβρίου 2020.

11. Μετά την άφιξή του στην Ελλάδα, ο προσφεύγων στην υπόθεση *W.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 21997/20 παρέμεινε στο ΚΥΤ Σάμου μεταξύ 16 Αυγούστου 2019 και 15 Ιουλίου 2020. Σύμφωνα με έγκυρες διεθνείς και εγχώριες πηγές, η κατάσταση στο ΚΥΤ κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου χαρακτηριζόταν από σοβαρό υπερσυνωστισμό, έλλειψη πρόσβασης σε ιατρικές και υγειονομικές εγκαταστάσεις, ανεπαρκείς προμήθειες τροφίμων, έλλειψη ασφάλειας και υψηλά ποσοστά εγκληματικότητας (βλ. το υλικό που παρατίθεται στην υπόθεση *A.D. κατά Ελλάδας* (Επιτροπή), υπ' αριθ. 55363/19, §§ 14-20, 04 Απριλίου 2023). Η παραμονή του προσφεύγοντος σε αυτές τις συνθήκες διαβίωσης για σχεδόν ένα έτος δεν ήταν συμβατή με τις εγγυήσεις της Σύμβασης. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση των δικαιωμάτων του βάσει του άρθρου 3 της Σύμβασης αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσής του στο ΚΥΤ Σάμου μεταξύ 16 Αυγούστου 2019 και 15 Ιουλίου 2020.

III. ΦΕΡΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 3 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ

12. Ο προσφεύγων στην υπόθεση *W.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 21997/20, διαμαρτυρήθηκε βάσει του άρθρου 3 της Σύμβασης για την έλλειψη επαρκούς ιατρικής περίθαλψης στο ΚΥΤ Σάμου.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 9 -

13. Η κυβέρνηση υποστήριξε ότι ο προσφεύγων δεν είχε εξαντλήσει τα εσωτερικά ένδικα μέσα. Το Δικαστήριο κρίνει ότι η ένσταση αυτή πρέπει να απορριφθεί για τους λόγους που εκτίθενται ανωτέρω (βλ. 4-5 ανωτέρω). Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η αγωγή αυτή δεν είναι προφανώς αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 §3α) της Σύμβασης ούτε απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κριθεί παραδεκτή.

14. Οι σχετικές γενικές αρχές συνοψίστηκαν προηγουμένως στην υπόθεση *Rooman κατά Βελγίου* [GC] (υπ' αριθ. 18052/11, §§ 141-148, 31 Ιανουαρίου 2019) μεταξύ πολλών άλλων πηγών δικαίου.

15. Σύμφωνα με τον προσφεύγοντα, διαγνώστηκε για πρώτη φορά με ηπατίτιδα Β το 2017 και υπέφερε από διάφορα συμπτώματα πριν και μετά την άφιξή του στην Ελλάδα. Μετά την άφιξή του στο ΚΥΤ Σάμου, ο αιτών υποβλήθηκε αρκετές φορές σε εξέταση αίματος - στις 11, 18 Σεπτεμβρίου και 29 Οκτωβρίου 2019 - και τα αποτελέσματα, τα οποία είχαν συμπεριληφθεί στον φάκελό του στο ΚΥΤ, έδειχναν χρόνια ηπατίτιδα Β. Ανέφερε, επίσης, την κατάστασή του κατά την υποβολή της αίτησης ασύλου του στις 27 Νοεμβρίου 2019. Ωστόσο, μόλις στις 11 Φεβρουαρίου και στις 3 Μαρτίου 2020, κατά τις ιατρικές και αιματολογικές εξετάσεις στο Γενικό Νοσοκομείο Σάμου, του συστήθηκε να λάβει τη γνώμη ηπατολόγου και μόλις στις 15 Ιουλίου 2020 μεταφέρθηκε στην ηπειρωτική χώρα για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση σε εξειδικευμένες ιατρικές υπηρεσίες. Στον φάκελο της δικογραφίας δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι κατά την ανωτέρω περίοδο έλαβε οποιαδήποτε θεραπεία - πέραν της παρακαταμόλυνσης - για την ιογενή λοίμωξη ή τα συμπτώματα.

16. Το Δικαστήριο θεωρεί ότι είναι ασυμβίβαστο με τις εγγυήσεις της Σύμβασης το γεγονός ότι τουλάχιστον επί δέκα μήνες ο προσφεύγων έμεινε χωρίς κατάλληλη

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 10 -

ιατρική παρακολούθηση και κατάλληλη θεραπεία για τη σοβαρή ιατρική του πάθηση, η οποία ήταν γνωστή στις Αρχές (*Murray κατά Κάτω Χωρών* [GC], υπ' αριθ. 10511/10, § 106, 26 Απριλίου 2016).

17. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση των δικαιωμάτων του βάσει του Άρθρου 3 της Σύμβασης.

IV. ΦΕΡΟΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 5 § 2 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

18. Η προσφεύγουσα στην υπόθεση *A.R. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 59841/19 κατήγγειλε βάσει του Άρθρου 5 § 2 ότι δεν ενημερώθηκε στη γλώσσα που κατανοεί για τους λόγους της κράτησής της.

19. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι η αγωγή αυτή δεν είναι προφανώς αβάσιμη κατά την έννοια του άρθρου 35 §3α) της Σύμβασης ούτε απαράδεκτη για οποιονδήποτε άλλο λόγο. Συνεπώς, πρέπει να κριθεί παραδεκτή.

20. Οι γενικές αρχές αναφορικά με το δικαίωμα ενημέρωσης σχετικά με τους λόγους στέρησης της ελευθερίας έχουν συνοψιστεί στην υπόθεση *Khlaifia και λοιποί* [GC] (ό.π., § 115) μεταξύ πολλών άλλων πηγών δικαίου.

21. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι τα πραγματικά περιστατικά και το νομικό πλαίσιο της παρούσας προσφυγής είναι σε μεγάλο βαθμό παρόμοια με εκείνα που εξετάστηκαν στην υπόθεση *J.R και λοιποί κατά Ελλάδας* (υπ' αριθ. 22696/16, §§ 119-123, 25 Ιανουαρίου 2018), όπου διαπιστώθηκε παραβίαση των δικαιωμάτων των προσφευγόντων βάσει του άρθρου 5 § 2.

22. Στην προκειμένη περίπτωση, οι διάδικοι διαφωνούν εάν το φυλλάδιο δόθηκε στην προσφεύγουσα οποιαδήποτε στιγμή και δεν υποβλήθηκε αντίγραφο του φυλλαδίου στο Δικαστήριο για να εξεταστεί το περιεχόμενο και η γλώσσα του. Υπό

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 11 -

αυτές τις συνθήκες, δεν φαίνεται να υπάρχει λόγος να καταλήξουμε σε διαφορετικό συμπέρασμα από την προαναφερθείσα υπόθεση *J.R. και λοιποί* (ό.π.).

23. Κατά συνέπεια, υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 5 § 2 της Σύμβασης στην υπόθεση *A.R. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 59841/19.

V. ΛΟΙΠΕΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΕΣ

24. Στην υπόθεση *A.R. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 59841/19, η προσφεύγουσα κατήγγειλε, επίσης, βάσει του Άρθρου 3 τις συνθήκες κράτησης στα αστυνομικά τμήματα της Σύμης και της Κω, τις συνθήκες διαβίωσης στο προαναχωρησιακό κέντρο κράτησης στην Κω και την έλλειψη ιατρικής περίθαλψης στις ανωτέρω εγκαταστάσεις. Επιπλέον, κατήγγειλε σύμφωνα με το Άρθρο 5 §§ 1 και 4 τον φερόμενο παράνομο χαρακτήρα της κράτησής της και την έλλειψη διαθέσιμου δικαστικού ελέγχου ως προς αυτό. Στην υπόθεση *M.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 15782/20, ο προσφεύγων κατήγγειλε περαιτέρω βάσει του Άρθρου 3 τη φερόμενη έλλειψη ιατρικής περίθαλψης στο ΚΥΤ Βιάλ Χίου και για τις συνθήκες διαβίωσής του σε ανεξάρτητη μονάδα διαβίωσης.

25. Το Δικαστήριο εξέτασε το τμήμα αυτό των προσφυγών και θεωρεί ότι, με βάση το σύνολο του υλικού που έχει στη διάθεσή του και στον βαθμό που τα καταγγελλόμενα ζητήματα εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του, οι εν λόγω καταγγελίες, είτε δεν πληρούν τα κριτήρια παραδεκτού όπως ορίζονται στα Άρθρα 34 και 35 της Σύμβασης, είτε δεν αποκαλύπτουν καμία ένδειξη παραβίασης των δικαιωμάτων και ελευθεριών που κατοχυρώνονται στη Σύμβαση ή στα πρωτόκολλά της.

26. Κατά συνέπεια, το μέρος αυτό των προσφυγών πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με το Άρθρο 35 § 4 της Σύμβασης.

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 12 -

27. Τέλος, τα προσωρινά μέτρα που υποδείχθηκαν στην Κυβέρνηση βάσει του Άρθρου 39 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου στις υποθέσεις *M.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 15782/20, και *W.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 21997/20, παύουν να έχουν βάση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 41 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

28. Οι προσφεύγοντες ζήτησαν μεταξύ 12.000 και 23.000 ευρώ (EUR) για ηθική βλάβη.

29. Η Κυβέρνηση αμφισβήτησε τους ισχυρισμούς αυτούς.

30. Το Δικαστήριο, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση των παραβιάσεων των δικαιωμάτων των προσφευγόντων και ενεργώντας επί ισότιμης βάσης, επιδικάζει στους προσφεύγοντες τα ποσά που αναφέρονται στον συνημμένο πίνακα για ηθική βλάβη, συν κάθε φόρο που μπορεί να επιβαρύνει τους προσφεύγοντες.

31. Οι προσφεύγοντες δεν υπέβαλαν καμία αξίωση αναφορικά με τα έξοδα και τις δαπάνες τους και, ως εκ τούτου, το Δικαστήριο δεν επιδικάζει κανένα ποσό εν προκειμένω.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ, ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΟΜΟΦΩΝΑ

1. *Αποφασίζει* να συνενώσει τις προσφυγές,
2. *Κρίνει* τις καταγγελίες βάσει του Άρθρου 3 αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσης των προσφευγόντων στα κέντρα υποδοχής, καθώς και τις αγωγές βάσει του Άρθρου 3 αναφορικά με την ιατρική περίθαλψη στην υπόθεση *W.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 21997/20, και βάσει του Άρθρου 5 § 2 στην υπόθεση

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 13 -

- A.R. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 59841/19, ως παραδεκτές και τις υπόλοιπες προσφυγές ως απαράδεκτες,
3. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 3 της Σύμβασης αναφορικά με τις συνθήκες διαβίωσης των προσφευγόντων στα ΚΥΤ,
 4. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 3 της Σύμβασης λόγω έλλειψης επαρκούς ιατρικής περίθαλψης στην υπόθεση *W.A. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 21997/20,
 5. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του Άρθρου 5 § 2 της Σύμβασης στην υπόθεση *A.R. κατά Ελλάδας*, υπ' αριθ. 59841/19,
 6. *Αποφαίνεται*
 - (α) ότι το εναγόμενο Κράτος οφείλει να καταβάλει στους προσφεύγοντες εντός τριών μηνών τα ποσά που αναφέρονται στον συνημμένο πίνακα, συν κάθε φόρο που μπορεί να επιβληθεί, όσον αφορά την ηθική βλάβη,
 - (β) ότι, από τη λήξη των προαναφερθέντων τριών μηνών και μέχρι την καταβολή, θα πρέπει να καταβληθεί απλός τόκος επί των ανωτέρω ποσών με επιτόκιο ίσο με το επιτόκιο οριακής χρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας κατά την περίοδο υπερημερίας προσανυζημένο κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες,
 7. *Απορρίπτει* την αξίωση των προσφευγόντων για δίκαιη ικανοποίηση κατά τα λοιπά.

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 14 -

Συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα και κοινοποιήθηκε εγγράφως στις 18 Απριλίου 2024, σύμφωνα με το άρθρο 77 §§ 2 και 3 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου.

Sophie Piquet

Προσωρινή Αναπληρώτρια Γραμματέας

Stephanie Mourou-Vikström

Πρόεδρος

MARIA ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 15 -

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

α/α	Αριθ. προσφυγής Ονομασία υπόθεσης Ημ/νία υποβολής Έτος γέννησης Υπηκοότητα Εκπροσώπηση από	Περίοδος και τόπος κράτησης/διαμονής	Επιδίκαση Άρθρου 41
1.	59841/19 Α.Ρ. κατά Ελλάδα 19/11/2019 1989 Καμερούν Νίκη ΓΕΩΡΓΙΟΥ	16/06/2019 - 19/06/2019 Φέρεται να βρίσκεται σε μια τοποθεσία στο νησί της Σύμης που δεν έχει προσδιοριστεί από τα μέρη. 19/06/2019 - 24/06/2019 αστυνομικό τμήμα στο νησί της Σύμης 24/06/2019 - 01/07/2019 αστυνομικό τμήμα στο νησί της Ρόδου 01/07/2019 - 16/10/2019 προαναχωρησιακό κέντρο κράτησης στο νησί της Κω 28/11/2019 - μεταφορά σε ανεξάρτητη μονάδα διαβίωσης στην Κω, οικειοθελής αποχώρηση τον Οκτώβριο	3.000 EUR

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΕ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>



Κωδικός επαλήθευσης: s4y5oeq-NxAipaPGeCL08g Verification code/ QR code:

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

CERTIFIED OFFICIAL TRANSLATION

- 16 -

		του 2020	
2.	15782/20 Μ.Α. κατά Ελλάδας 06/04/2020 1940 ανιθαγενής γεννηθείς στο Κουβέιτ Νίκη ΓΕΩΡΓΙΟΥ	21/10/2019 - 20/05/2020 σκηνή στο ΚΥΤ Βιάλ Χίου 20/05/2020 - 21/12/2020 εμπορευματοκιβώτιο στέγασης στο ΚΥΤ Βιάλ Χίου 21/12/2020 - μεταφορά σε ανεξάρτητη μονάδα διαβίωσης	2.500 EUR
3.	21997/20 W.A. κατά Ελλάδας 05/06/2020 1996 Καμερούν Jenny FLEISCHER	16/08/2019 - 15/07/2020 ΚΥΤ Σάμου	4.000 EUR

Πιστή και ακριβής μετάφραση από τα Αγγλικά του συνημμένου εγγράφου.

Καραγεώργου Μαρία, Πιστοποιημένη Μεταφράστρια Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών
ΥΑ Π23ΜΕΤ - 34908/2021, ΦΕΚ 3149/Β/19-07-2021

Αθήνα, 31/05/2024

ΜΑΡΙΑ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ

MARIA KARAGEORGOU

ΝΟΜΙΚΟΣ / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΡΙΑ ΥΠ. ΕΞ.

JURIST/ MFA CERTIFIED TRANSLATOR

ΑΡ. ΜΗΤΡΩΟΥ ΠΙΜ 045 (<https://metafraseis.services.gov.gr/search/>) Register of MFA Certified Translators, R/N 045

T. +30 2106548432, Mob. +30 6944656740/+30 6947424658

E-mail : mkarage@otenet.gr

Επαλήθευση της πιστοποίησης της μετάφρασης με σάρωση του QR code ή εισαγωγή του κωδικού στο/verify the certification of the translation by scanning the QR code or entering the code on <https://dilosi.services.gov.gr/show/q/validate>